

# ERZSÉBETVÁROSI HIRLAP

Társadalmi, közművelődési, közigazgatási és közgazdasági hetilap.

Előfizetési árak: Vidékre egy évre 7 korona, helyben 6 korona, egyes szám ára 12 fillér. — Hivatalos hirdetések díja: 100 szó után 12 korona, minden további 100 szó után 4 korona. — Nyilttéri közlemények soronként 50 fillér. —

Megjelenik minden csütörtökön.

Felelős szerkesztő: Pokorny Lőrinc.

Társzerkesztő: Kolombán József.

Hirdetési díj 1 □ c/m 6 fillér. Reclambahirek sora 20. — Hirdetési és nyilttéri díjak mindig előre fizetendők. Többszöri hirdetésnél kedvezmény. A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőség címére küldendők. — Kéziratokat nem adunk vissza. Névtelenül beküldött cikkeket lapunkban nem közölhetünk.

## Nők mint esküdtek.

Amerikában vetődött föl az ötlete annak, hogy nőkből is alakítsanak esküdtszékeket.

Csalódás volna azonban azt hinni, hogy ez az ötlet a nők egyenjogosításért folyó mozgalomnak egyik mellék-hajtása. Az idea ennél sokkal érdekesebb és eredetibb forrásból származik. Amerikában az utolsó időben nagyon sűrűn esett meg, hogy az esküdtek nagyon súlyos bűnökkel vádolt asszonyokat fölmentettek. Legutóbb gyors egymásutánban két ilyen eset fordult elő, az egyik Chicágóban, a másik pedig Cincinnatiában. Mind a két helyen férjgyilkossággal vádolt asszonyok állottak a bíróság előtt.

Különösen érdekes és jellemző volt a chicágói esküdtek verdiktje. A vádlott, Mrs. Bernstein arra a kérdésre, hogy miért gyilkolta meg a férjét? — azt felelte, hogy már nem emlékezik erre. Védő ügyvédje mindössze annyit tudott valószínűsíteni, hogy Bernsteinnét az ura el akarta hagyni, abban a zsidó szektában pedig, amelyiknek a vádlott is tagja volt, nagy gyalázatnak tekintik,

hogy ha egy asszonyt a férje ott hagyja. A bizonyítás során kiderült, hogy az asszony éjjel orvul lőtte agyon a férjét amikor az mitsem sejtve, mellette aludt. Az államügyész tapasztalatból tudva azt, hogy az esküdtek milyen elnézők a női bűnösökkel szemben, külön hangsúlyozta azt, hogy ebben az esetben nincsen semmi olyan mentő körülmény, amelyre az asszony érdekében hivatkozni lehetne és hogy a beismeréssel és a kétségtelen bizonyítékokkal szemben, hogy ha az esküdtszék még is azt mondaná ki, hogy a férjgyilkos asszony „nem bűnös” ezel azt mutatná meg a világ előtt, hogy Illionis államban nincsen igazság és hogy itt is szabadon lehet a legborzasztóbb bűnököt elkövetni.

Az esküdtek azonban nem törődtek azzal, hogy mit fog a világ tartani az illioniai igazságszolgáltatásról és fölmentették a gyilkos asszonyt. Miért? Azért, mert szép volt, fiatal és könnyes szemével olyan szépen tudott könyörgő tekintetet vetni a bírái felé.

Nekem is volt alkalmam arra, hogy egy izben tapasztaljam a hasonló könyörgő tekintet hatását: a Haverda pör-

ben volt ez, ahol a szép vádlott is ilyen argumentumokkal erősítette a védő ügyvéd érvelését. Gyönyörű szép, tiszta tekintetű buzavirákék szemei voltak Haverda Mariskának és ezek a szemek az egész tárgyalás alatt hol a bírák felé, hol az esküdtek felé vetették a segélykérő pillantásokat. Remény, kétségbeesés, félelem, hizelgés, diszkrét kacérkodás volt ezeknek a selymes, macskaszemek pillantásában.

Az eredményt láttuk Szabadkán, ahol az esküdtek már Jánossyt is, aki pedig bevallotta az előre megfontolt szándéku gyilkosságot, fölmentették a Mariska szép szemei kedvéért. Az esküdtek arra gondoltak, hogy az ő szavuktól függ, hogy ezt az elegáns, bájos szép asszonyt hosszú esztendőkre daróc ruhába öltöztessék és minden komforttól, minden kényelemtől távol, szigorú fegyházba csukják. És, ha nem is menthető, de megmagyarázható emberi, jobban szólva férfi gyöngeség, hogy nem mondták ki ezt a szót.

Ugyanez az eset ismétlődött meg Párisban a Steinhellné pörének tárgyalásakor. A vörös szépség kellő pillana-

## TÁRCA

### A Zöld János ügy.

Írta: Erdősi Dezső.

Orbán Péter, a tehetséges ügyvéd derűsen nézett ki az ablakon. Pőfőgve érkezett a ház elé a negyven lóerejű autó, a soffőr felnézett és mély alázattal köszöntötte gazdáját. Orbán leereszkedő nyájassággal viszonzta a köszöntést és arra gondolt, hogy ettől az embertől tíz koronát kért kölcsön legénykorában, a mikor egy kis vendéglőben együtt étkezett vele.

Mégis csak szép az élet — mondta magának Orbán.

Odakünn nyájas, meleg fényvel tüzött a nap. A köruton ember-ember hátán és az ügyvéd úgy látta, hogy mindenki mosolyog. Tudta, hogy ez a mosoly az emberek ajkán hazugság, de a jelen pillanában nem törődött vele. Jól érezte magát, úgy vette a világot, amint az neki kínálta magát.

Egy hosszú, küzködésben, nyomorúságban eltelt legénymult állt mögötte, egy évtizedeken át tartott utálat és világgyűlölet, a mely a sikerült házassága után filozófiai magaslaton tartott életörömmé varázslódott át. A jólét oly csodálatos hatással volt rá, hogy Orbán sokszor rajtakapta magát, hogy szíve van, meg tudja szánni a sze-

gényeket és szenvedőket és szívből fakadó ösztönnel tudott jótékonyt is gyakorolni. A mikor szegény volt, az volt a meggyőződése, hogy nincs aljasabb, lelketlenebb a világon a pénznel. s most hogy két kézel szórhatta, azelőtt soha nem ismert szükségleteit is kielégíthette vele, úgy találta, hogy a pénz nemes, derék embert javító intézmény.

Az ajton kopognak s belépet az első segéd. Az ügyvédjelölt mosolygott és lekicsinylően intett a kezével.

— Ingyen pört kaptunk, principalis urat hivatalból védőnek jelölték ki. Mintha más dolga se lenne a principalis urnak, mint az ilyen kolduspörök.

Az ügyvéd hidegen nézett keresztül a segédjén.

Miért? Az ingyenpörök, a szegény emberek baját ugyanoly lelkiismeretességgel intézem, mint a gazdag kliensekét. A társadalom iránt való kötelességeket is teljesíteni kell. Az ön felfogása jelölt ur, kissé ledér.

A jelölt elvörösödött.

— Kérem, kérem, — szolt zavartan — én csak úgy montam. Tudom, a mit principalis ur kezébe vesz, akármilyen pör, annak nekifekszik becsülettel.

A jelölt kinosan mosolygott.

Egyépként elég érdekes. Hitvesgyilkosság hütlenség miat.

Tegye le az aktákat az asztalomra — szolt az ügyvéd méltósággal.

A jelölt kiment s az ügyvéd az asztalra tett akták között lapozgatott. Gyakorlott szeme hamarosan tisztázta a tényállást. A vádlott Zöld János, munkavezető egy rézbutorgyárban. Neje, született Kövér Mariska, huszonkilenc éves és egy szeszgyári hivatalnok kedvese. Zöld Jánost egyszer szédülés fogta el a gyárban, a munkaidő vége előtt ment haza s ott tetten érte feleségét a szeszgyári hivatalnokkal. Három lövést tett az asszonyra, a ki meghalt. Tettét nem sajnálja.

Az ügyvéd ásitott.

Mindennapos história. Ha már ingyen pör, legyen legalább olyan, hogy brillirozni lehesen benne.

Hangosan, erőszakosan pattant ki a helyéből a kárbitajtó. Orbán felesége topant a szobába.

— Mi az, még most sem megyünk? Vár az autó.

— Magára vártam édes — mondta az ügyvéd nyájasan.

Megcsokolta a felesége kezét és táncos léptekkel járt körbe körülötte, éhes szemekkel fátá. Orbáné izgatón szép asszony volt. Fodrozó habok omlatagságával simult párducus testéhez a fátolszerű kék selyemruha, nagy, fekete szemei nedves fényben usztak, bronz-arany haja görög kontya fonva omlot alá tökéletes nyakára. Orbán szeme megakadt a merészen kivágott derékon, felesége szíve fölé hajolt, úgy érezte hogy hódító illatárban fürdik és itasan, bódultan kereste szemével a felesége szemét.



tokban már a könnyeit is értékesítette, az eredmény ott is az volt, hogy bár a vád tanui teljesen széttépték a naiv hazugságoknak azt a fátyolát, amellyel a vádlott a maga bűnösségét akarta elfedezni, az esküdtek felmentették a szép asszonyt, akit a törvényszéki palota kapujában már éljenezve várt a hullatott könnyektől megbabonázott tömeg.

Az illioniai ügyész tehát vigasztalódhatik azon, hogy másutt sincsen igazság, nemcsak Illionisban. Az amerikai ügyész azzal érvel, hogy a férfiszívek nagyon hamar megolvadnak az asszony könnyek hatása alatt és hogy a női vádlottakkal szemben, különösen akkor, hogyha azok szépek csak az asszony-escüdttbírák tudnának tárgyilagosa maradni. Az illionisi ügyész indítványát méltányoljuk mi is, akik nem lakunk Illionisban.

Az esküdtszékeknek különben is az a hibájuk, hogy nagyon is hajlamosak arra, hogy a pillanatnyi benyomások és hangulatok szerint ítéljenek. A fölháborító justic-mordok egész sorozatát volt alkalmunk már megfigyelni Magyarországon is, amióta itt az esküdtszék intézménye fönnál. Ezek az esetek bennünket szkeptikussá tettek már magával az esküdtszéki intézménnyel szemben is. Az amerikai indítványról el kell ismerni, hogy az talán valami közeledést jelentene az objektív ítélkezés felé, azonban mi ennek dacára mégis megmaradunk a szkepszis álláspontján. Annak az asszony esküdtszéknek alighanem ismét más valamilyen szubjektív hajlamai lennének, amelyek megint csak elfátyoloznák a műkedvelő bírák tisztánlátását akkor, amikor tisztök szerint a szigorú igazságot kellene kimondaniok. Az amerikai indít-

ványt így inkább csak annak a bizonyosságául tekintjük, hogy az esküdtszék intézménye az Oceánon túl ugyanazokat a gyarlóságokat árulja el, mint mi nálunk.

## Meghívó!

Az erzsébetvárosi rabsegélyző egyesület és rendes tagjait ez idején október hó 1-ső napján délután 3 órakor, a kir. törvényszék II. emelet 59. számú büntető tárgyaló termében tartandó. az alapszabályok módosítását is tárgyaló, rendes évi közgyűlésére meghívom.

Megjegyzem, hogy az alapszabályok 11. §-a értelmében a közgyűlés csak abban az esetben lesz határozatképes, ha az összes tagoknak legalább egy harmada megjelenik. Sziveskedjenek tehát az eredményes működést megjelenésükkel lehetővé tenni.

A közgyűlés tárgyai:

- 1., Igazgató választmány jelentése az 1911. évi működéséről.
- 2., Alapszabályok módosításáról határozat.
- 3., Számvizsgáló bizottság kiküldése, jelentése és a felmentvény feletti határozat.
- 4., Elnök és választmány lemondása és új választás.
- 5., Esetleges 24 órával elébb írásban beadott indítványok.

Erzsébetváros, 1912. évi szeptember 20-án.

Török Árpád,  
az egyesület elnöke.

## H I R E K.

**Személyi hír.** Br. Kemény Ákos Kisküüllővármegye főispánja e hó 20. és 21-én városunkban időzött.

**Hivatalvizsgálat.** Br. Kemény Ákos főispán e hó 20-án tartotta meg a szokásos hivatalvizsgálatot a városi tanács összes hivatalaiban, valamint az erzsébetvárosi járás főszolgabírói hivatalban. Mindkét helyen a legnagyobb rendben találta a hivatalokat s a tisztviselők valamint segéd- és kezelőszemélyzet eredményes működéséért teljes megelégedését fejezte

ki. Ugyanaz nap este a város vezető emberei és a főispán úr tisztelői nagy számmal gyűltek össze, a Takarékpénztár-szálloda külön éttermében társas vacsorára hol a kedélyes társaság a legjobb hangulatban töltött együtt pár órát. Másnap a főispán úr visszautazott Dicsőszentmártonba.

**Kaszinói közgyűlés.** E hó 16-án tartotta az erzsébetvárosi magyar kaszinó tisztújító közgyűlését, melyen több tiszti- és választmányi tagsági állás került betöltés alá. Kovácsy Albert kir. törvényszéki elnök ugyanis ki több mint egy évtizeden át fáradhatatlanul dolgozott a kaszinó érdekében mint annak elnöke, állásáról lemondott s vele egyidejűleg, id. dr. Antalffy Manó alelnök is, minek szülőoka a kaszinó életében beállott újabb változás, a kaszinó bérbeadása volt. A közgyűlés a megüresedett elnöki állásra, egyhangulag és nagy lelkesedéssel Makkay Jenő kir. ügyészt választotta meg, ki a választást elfogadta s miután elődének Kovácsy Albert kir. törvényszéki elnöknek a kaszinó érdekében kifejtett eredményes működéséről a legnagyobb elismeréssel megemlékezett, röviden vázolta azt az irányt, melyen a kaszinót vezetni kívánta, hogy egyfelől a kaszinó összes tagjainak egyformán biztosítsa azt a társadalmi szükségletet, melynek céljára tulajdonképpen alakult, másfelől, hogy a kaszinót az anyagiak tekintetében is oly kedvező viszonyok közé juttassa, hogy azáltal léte minden körülmények között biztosítva legyen. Indítványára a közgyűlés Kovácsy Albert volt elnököt t. b. alnökkévé és id. dr. Antalffy Manót t. b. alelnökkévé választotta. A közgyűlés ezután egyhangulag megválasztotta alelnökkévé Horvát Ákos főszolgabíró, pénztárnokává Bardócz Árpád kir. ügyészt, titkárává dr. Gorove László kir. trsz. jegyzőt és a megüresedett két választmányi tagsági állásra Kovácsy Albert kir. trsz. elnököt és ifj. dr. Antalffy Manó ügyvédet. — E helyen kell megemlítenünk, hogy a kaszinó választmánya a kaszinó bérbevitelére tett ajánlatok körül az Umbrát Márton vendéglős ajánlatát fogadta el, ki október hó 1-én veszi át a kaszinót. Már is nagyban folynak az előkészítő munkálatok, s mint az előjelekből látható, minden lehető igyekszik megtenni, hogy a kaszinói tagok megelégedését kiérdemlje.

Az asszony kacéran mosolygott és elfordította a fejét.

— Szép vagyok mi?

— Gyönyörű. Napról-napra szerelmesebb vagyok.

Orbáné halkán, gunyosan kacagott. Pajkosan megfenyegette férjét.

— Vigyázon ez nincs benne a szerződésünkben.

Az ügyvéd az ajkára harapott, bosszankodott.

— Megint kiestem a szerepemből — szólt kényszeredett mosollyal. — De nem csoda. Ugy öltözködik, hogy meg kell örölnie a férfiaknak, Csak it lenne már a tél az ő masszívabb toalettjeivel!

As asszony az íróasztalhoz lépett.

— Sok dolga van?

— No, éppen elég.

Az asszony szórakozottan babrált a Zöld János-ügy iratai között.

— Ezen dolgozott most?

Nem, Ingen-pör. Most kaptam. Hitvesgyilkosság.

Orbáné felkapta szép fejét.

— Ah ez érdekes!

Leült és olvasgatni kezdte az aktákat. Férje a háta mögé ált és mosolyogva magyarázta neki tényállást. Az asszony figyelmesen hallgatta s a végén megjegyezte:

— Furcsa neve van ennek az embernek. Zöld. Zöld János. Egy tragédia hőisének Zöld legyen a neve.

— Stilszerű név! Csakugyan Zöld ember az olyan, a ki megöli a hűtlen feleségét.

Orbáné tágra nyílt, hideg szemmel nézett fel az urára.

— Gondolja?

Hangja metsző volt.

Orbán ez a hang kellemetlenül érintette, zavarba jött is egy pillanatra s kissé erőlködve felelt:

— Gondolom, sőt hiszem. Nemcsak mint jogász, de mint ember is. a kinek kialakult a világnézete. A házasság, vagy a szerelem nem jogosít fel senkit sem arra, hogy a másik felet a legbecselebb értétől, az élettől fossza meg. Ehhez csak a halálnak van joga. Az élet fölbontja a házasságot, kihűti a szerelmet, új nászra, új szerelemre készítet, az élle a legböcsebb varázsló és minden körülmények között csak boldoggá teszi azt az embert, a ki alkalmazkodni tud hozzá.

Meguntad az asszonyt? Keres mást. Megunt az asszony? Légy iránta annyi jószággal, hogy lemondjál róla. A szerelem a vér és a hangulat játéka szerintem botor az, a ki a játékot komolyan veszi. A házasság nem a szerelem intézménye hanem a józanságé, az egymásra utalt barátságé.

Orbáné kihívóan nézett az urára.

— Igen ismerem ez az ön nézete. És az én nézetem is — tette hozzá ironikusan, — Kissé cinikus, tán még rosszabb. De nekem tetszet

Felállt és idegesen igazgatta a haját, A férfi némán nézte.

— Nekem tetszett — folytata keményen az asszony. — És azért lettem a felesége.

Orbán összerancolta a homlokát. Egy pillanatig gyötrelmes nyomást érzett a szívében. Az asszonyhoz lépett és elszántan nézett a szemébe.

— Oly furcsán beszél. Azaz a hogy mondja az a furcsa. Hát nincs igazam? Mondja!

— Lehet - felelte az asszony kurtán.

Férj és feleség néhány pillanat múlva az autóbá ültek, mely óvatos sebességgel röpítette őket a budai hegyek közé.

A pompás gépkocsi nesztelenül gördült tova Orbán kéjesen nyújtózkodva nézett ki az ablakon és kedvenc gondolataival próbált szórakozni. Összehasonlította magát az öt év előtti Orbánnal, a kinek a diplomáján és az ambícióján kívül nem volt egyebe, egy nyomorult tyukpöre sem. Akkor ő is ilyen szerelmes gyölködéssel tért ki a szöguldó autók elől, mint most az utca gyaloglói. Mindene van, mindene, még gyönyörű szép felesége is... És mégis! Ezuttal nem a zavartalan, harmóniás érzés dominált benne, a mi máskor. Titkolt nyugtalanságot idezett fel magában. Elégedetlen volt Vajjon mi lehet az oka?

Feleségére nézett, aki hideg érdeklődéssel nézett ki az ablakon. Mint egy szobor! Mint a jég. Pedig csupa élet, tűz, fiatalság.

— Nincs egy pillantása sem a számomra - gondolta az ügyvéd. — Mintha egyedül ülne a kocsiában.



**Az ideai fősorozás.** E hó 28—30 napján lesz megtartva a fősorozás úgy a városi mint az erzsébetvárosi járáshoz tartozó állításkötelesekre nézve a Takarékpénztár-szálloda nagytérben. Ezuton is felhívjuk mind három korosztályba tartozó állításköteleseket, hogy a sorozásra kitűzött időben pontosan jelenjenek meg, mert igazolatlan elmaradásuk szigorú törvényes következményeket von maga után.

**Megint árvíz veszedelem.** A napok óta tartó esőzéssel megint megtelt a Nagyküüllő medre s újabb árvízzel fenyegeti a város lakosságát. A városi tanács az eddigi árvizekkel okozott károkat összeírta s mint értesülünk felsőbb helyre felterjesztést intézett, hogy a károsultak járása némi államsegélyt juttathasson, a mire főleg az agyon sanyargatott néposztály tényleg teljes mértékben rászorul.

**A mozgófényképszínház** csütörtök esti műsora: 1. Sovoja hegység, természeti kép. 2. Johnné asszony szeretője, humoros. 3. Sirontuli szerelem, dráma 3 felvonásban. 4. Az oroszán mint mentő, humoros. 5. Vakok szerelme, dráma. 6. A karmester lakodalma, humoros. E helyen említjük meg, hogy az Aurora mozgófényképszínház igazgatósága a jövő hó közepe táján később meghatározandó napon uraniai előadást tart Vágó Bertalan festőművész vendégszereplésével. Az előadáson a szabadságharc-forradalom története lesz bemutatva 3 felvonásban, 224 színes, vetített és mozgóképekkel. A képeket Vágó Béla festőművész festette s a darabot is ő fogja felolvasni. Már most felhívjuk a mozi látogató közönség figyelmét e ritka szép és érdekes előadás iránt.

**Beküldetett A „Keresztény Magvető“** ideai 4-ik füzetének „Anyakönyv rovata közli, hogy a Nagyajtán létesítendő Krizaszbórá javára, Erzsébetvárosban a 152 számú gyűjtő iven, mennyi adomány gyűlt be: Felszegi Gyula, Kószlá Gáborné, Török Árpád 2—2 kor., az áll. főgimn. ifjúsága 4 kor. 60 fill., Kovácsy Albert, Makkai Jenő, Bardócz Árpád, Dr. Gébert József, Bodor Ödön, Dr. Bocskor Árpád, Benkő Ernő, Dr. Gross Albert, Dr. Apáthy Zoltán, Rend Aurél, Kappel Vilmos, Kriza Andor, Gubás Jusztin, Szenkovics Kálmán, Dr. Boros Gábor, Kozma hadnagy, Katona Endre 1—1 kor. összesen 27 kor 60 fillér. A nemeslelkű adakozóknak a Kriza szobor bizottság hálás köszönetét fejezi ki.

És most már sejtette, mi okozza nyugtalanságát, elégedetlenségét. Az asszony. Ez az asszony, aki őt nem szereti, akit ő sem szeretett. Aki őt karrierhez segítette, jól tett vele mint még senki más. Ez a derék, kedves, gazdag nő, aki jó volt hozzá, mint az angyal és hideg, mint a jég. Mint a jég. Eddig ezt rendjén valónak találta. Aldotta a sorsot, amely akkor hozta elébe a leányt, mikor ez egy reménytelen, elárult szerelem gyötrelmeitől kinezva az első jött-ment férfira várt, aki asszonygyá tegye. Ő volt az első jött-ment, az övé lett.

Mindent odaadott neki, csak sebzett szívét tartotta meg magának. Ez volt az ő szerződésük.

És mégis! Micsoda boldogság lenne, ha az asszony szeretné!

És hirtelen váratlan és vadul, mint a vizesés, új érzések árja szakadt ki Orbán szívéből. Behunyta szemét és mint suhanckorában, a mikor kialakult nemi tudata, szilaj ábrándokra készítette, ébren álmodott a szerelem csodálatos boldogságairól és vad, ösztönös, glóriás hangulatokkal dicsőítette feleségét.

(Folytatása következik.)



**Bezárt waggonajtók és az utas kulcsa.** A nyilvánosság régóta foglalkozik azzal a kérdéssel, vajjon szabad-e az utasnak olyan kulcs segítségével, amely sok tüzetben beszerezhető, egy belülről elzárt vasuti kocsiszakaszba behatolni? A vasutigazgatóságnak nézete s úgy véljük, ez a helyes álláspont, az volt, hogy nem szabad, s hogy az elzárt szakaszok kinyitására csakis hivatalos személyek jogosultak. Nemrégiben egy ausztriai bíróság s tudomásunk szerint ez eddig az első alkalom, hogy a kérdés bíróság elé került — a vasutak álláspontja mellett döntött. Az eset a következő: Egy utast a szolgálattevő vasuti kalauz rajtaért, mint egy kocsiszakaszt kulccsal kinyitott. A kalauz a kulcsot az utastól elakarta venni, de az ellenszegült. Feljelentés folytán az államügyészség vádat emelt az illető utas ellen a bíróságnál, mire utóbbi a vádlottat a büntetőtörvénykönyv alapján, hivatalos ténykedésbe való beavatkozás által elkövetett kihágásban vétkesnek találta és öt napi fogházbüntetésre ítélte.

**Mennyi kárt okoztak a nagygyakorlatok?** A kitűzött határidőig az arra illetékes vegyesbizottság előtt 56 helységből jelentettek be kárt, amelyet a múlt héten lefolyt nagygyakorlatok alkalmával a katonaság okozott Délmagyarországon. A bejelentett mezei károk összege 44.000 korona.

**A brassó—fogaras—nagyszabeni vonalon ismét megindult a forgalom.** A M. Á. V. igazgatósága jelenti: Az erdélyi délvidéki helyérdekű vasuton Olthid kitérő és Fogaras közt fennállott forgalmi akadályt elhárították és így a nagyszabeni—fogaras—brassói vonalon az összes forgalom ismét megindult.

**A gyorsvonatok III. osztálya.** A magyar kir. államvasutak igazgatóságától vett értesülés szerint a f. é. október hó 1-ével életbe lépő téli menetrend keretében III. osztályú kocsikkal közlekedő gyorsvonatok használatára nézve a folyó évi július hó 1-től érvényes magyar vasuti személydíjszabás (R. I.) 20 §-hoz oly kiegészítő határozmány lép életbe, mely szerint gyorsvonatoknál, melyek III. osztályú kocsik közlekednek, helyhiány esetén a III. kocsiosztályból a II. kocsiosztályba való ideiglenes, vrgy végleges átszállás, illetve elhelyezés csak is III. és II. kocsiosztályú menndíjnk közötti különbözete póttileték nélkül való ráfizetés mellett igényelhető.

**Gyógyíthatatlan betegségnek** tartották évszázadok óta az Epilepsiát. E régi hit azonban újabban elveszti jogosultságát, mivel megbízható értesülésünk van arról, miszerint egy budapesti speciálista orvos tudományos alapon és bevált módszer szerint gyógyítja az epileptikus betegeket és e módszerével a baj gyökeres gyógyítását teszi lehetővé, mit a gyógyul esetek nagy száma bizonyít. Ez orvos Dr. Szabó B. Sándor (Budapest, Nagyköröna utca 27.) ki gyógyulást keresőknek díjtalanul ad fölvilágosítást.

637/192 végrh. szám.

#### Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az erzsébetvárosi kir. járásbíróságnak 1911. évi V, 51 és V 37 számú végzése következtében Dr. Nagy Sándor ügyvéd által képviselt Pölzl Kálmán és a Magyar könyvker. társaság javára 430 K és 84 K 10 f. s jár erejéig 1911. évi március hó 8-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 643 koronára becsült következő ingóságok u. m.: Házibutorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az erzsébetvárosi kir. járásbíróság 1911-ik évi V 51/9 számú végzése

folytán 430 és 84 korona 10 fill. tőkekövetelés, eznekek esedékes 5% kamatai, és eddig összesen 113 koronában bíróilag már megállapított költségek erejéig, Erzsébetvárosban alperesnél leendő megtartására 1912. évi október hó 8-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Erzsébetváros, 1912. évi szeptember 19-én.

Csutak János,  
kir. bir. végrehajtó.

480/1912 végrh. szám.

#### Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-értelmében ezenel közhírré teszi, hogy az erzsébetvárosi kir. törvényszéknek 1905. évi 6571 számú végzése következtében Dr. Gündisch Guidó ügyvéd által képviselt erzsébetvárosi szövetkezetibank javára 800 K s jár. erejéig 1905. évi szeptember hó 26-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 601 koronára becsült következő ingóságok u. m.: China ezüst neműek, női férfiruhák és abroszok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az erzsébetvárosi kir. járásbíróság 1912-ik évi V 308/3 számú végzése folytán 800 kor. tőkekövetelés, ennek 1905. évi Március hó 1-ső napjától járó 6% kamatai, és eddig összesen 83 kor. 30 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Erzsébetvárosban alperesnél leendő megtartására 1912. évi október hó 7-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Erzsébetváros, 1912 szeptember 17-én.

Csutak János,  
kir. bir. végrehajtó.

640/912 végrh. szám.

#### Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az erzsébetvárosi kir. járásbíróságnak 1912. évi Sp. I. 149/6 számú végzése következtében Dr. Holom Ilarion ügyvéd által képviselt Urdea Onu javára 159 K s jár. erejéig 1912. évi augusztus hó 1-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1388 koronára becsült következő ingóságok u. m.: I., Boilla xentenál: házibutorok és párnák. II., Boilla Józsefnél: 2 drb. tehén és egy csikó. III. Szombati Jánosnál: 2 drb. ló és 4 drb. malac nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az erzsébetvárosi kir. járásbíróság 1912-ik évi V 360/2 számú végzése folytán 259 kor. tőkekövetelés, ennek 1912. évi július hó 15 napjától járó 5% kamatai, és eddig összesen 105 koronában bíróilag már megállapított költség erejéig, Gógánváralján 32, 168 és 170 ház sz. alatt leendő megtartására 1912. évi szeptember hó 25-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108 §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Erzsébetváros, 1912 szeptember 8-án.

Csutak János,  
kir. bir. végrehajtó.



## GUTORI FÖLDES ELEMEN

aradi gyógyszerész által készített

## MARGIT-CRÉME

legjobb arckenőcs, mely 2-3 nap alatt tisztítja és szépíti az arcot.

**Margit-Créme** egyedüli szer szeplő, májfoltok pattanások, bőrléka (Mitesser) ráncok, kiütések stb. ellen.**Margit-Créme** páraflan szer bőrpattanások, wimmerlik, arc- és kézvörösödés, napbarnítás ellen.**Margit-Créme** bámulatos hatása abban rejlik, hogy bőre kenve ez rögtön felveszi és ez okozza azon csodás átalakítást, hogy egy szeplővel, vagy májfoltokká fedet arc 2-3 nap alatt fehérre lesz.**Margit-Créme** teljesen ártalmatlan nem zsíros, az arc nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A Földes-féle Margit-Créme

ára nagy tégely 2 korona, kis tégely 1 korona.

**Margit-Créme** fehér, rózsás vagy Crème színben 1 kor. 20 fillér.**Margit-szappan** darabja 70 fillér.

Csakis akkor valódi ha minden doboz gutori FÖLDES KELEMEN gyógyszerész Arad, felirattal és címerrel van ellátva.

Untázatoktól óvakoojunk.

Kapható: *Halmágyi Tibor* gyógyszerésztől.

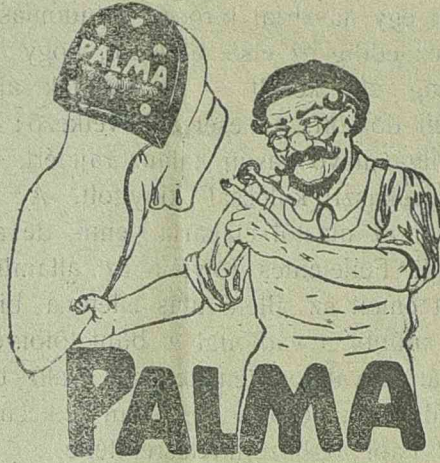
## A mester dalnok. . .

Cipőm szép és tökéletes,

Benné járni élvezetes,

Mert ha cipőt szegzek, varrok,

Rajt' van



kaucsuk sarok.

Értesítés. Mindenféle diszes ruggyanta- (gummi-) bélyegzőt festékezőpárnával, számozógépet iparosok, kereskedők, ügyvédek, pénztézetek, egyletek, hivatalok, községek részére legolcsóbban készíti az Első Czeplédi Ruggyantabélyegzőgyár Czepléden. — 10 koronán felüli endelésnél a rendelő 10 drb. pergamentnévjegyget kap, tetszés szerinti bettivel. Ugyancsak különféle reklámtárgy kapható. Utazók és helyi képviselők magas jutalék mellett felvétetnek. Tessék árjegyzéket kérr!

Muschong

## BUZIÁS

gyógyfürdője,

(a magyar NAUHEIM)

A continens legszénsavdusabb sós és vasas radiotiv forrásai, köztük 3 Geysir, 120 holdra terjedő parkban levő fürdőtelep, enyhe klímé, özőndus levegő.

## Fürdő és ivókurák!

Specifikus gyógyfürdő szivbetegék részére, mely a szivbántalmak és a véredény betegségek modern terapiájának összes segédeszközeivel rendelkezik.

Vannak természetes, szénsavban dús sósfürdői. A sziv kimerülésére és begyakorlására terrain (gyógymód) alkalmas sík, illetőleg emelkedő sétatjai. Rendelkezik Zanderintézettel, Röntgen-laboratoriummal, az arzénvalizációhoz s fénykezeléshez szükséges berendezésekkel. Buziás javalt: női bajoknál, hólyag- és a vérképzés betegségeinél. Ujjonnan épült modern fürdőházak, uszoda, hidegvízgyógyintézet, moórfürdők. Diätetikus konyha, kifünő fürdőzenekar, hangversenyek nyári színház, kiterjedt sétányok, tennis játszótér.

Hivatalos fürdőorvos:

Dr. Mahler Gyula.

Fürdőorvosok: *Blasini Ferenc dr.**Gergulia Traján dr., Glass Rezső dr.**Porulín Romulus dr., Pataky Nándor dr., Rosenwald Mór dr., Schopf József dr., Sugár Rezső dr.*Fogorvos: *Schwenk Antal dr.*

Vezetőállomás: Buziásfürdő, Budapesttől 7 óra

Idény: május—október

Prospektussal szolgál a fürdőigazgatóság. — A buziasíi üdítő- és gyógyvizek „PHÖNIX“ Mihály- és József-forások töltrő- és szétküldési telepe

Hirdetések felvétetnek jutányos áron a lap kiadóhivatalában.



forduljon minden érdeklődő, ki súlyt fektet elsőrendű anyagra

## Gyümölcsfacsemefék

Sétányfák, Diszeserjék, Tülevelűek, Kerítésnövények, Bogyógyümölcsűek stb.

## Szőlőoltványok. (1. sima árú.)

európai és amerikai sima és gyökeres vesszők (Oktató díszárjegyzék kérésre ingyen.)

FISCHER és Társai

faiskolák és szőlőoltványtelepek

Kitünő minőségű legmagasabb szilárdságu portland cementet ajánl olcsó áron a

## PORTLAND-CEMENTGYÁR

Kugler Paul és Társai

Erzsébetvároson kapható Mühlsteffen Gusztáv, Pelczér József és Simon Izsák uraknál.

Nyomatott a Loydl H. könyvnyomdájában Erzsébetvároson.

ERDÉLYI MÚZEUM

55 \* 1913. MÁRC. 1.

112 KÖNYVTÁRA.